



PORSCHE



Montāžas instrukcija | Quickstart Guide

Porsche Classic
Radionavigācijas sistēma

Pārskatīts 2014. gadā
© Autortiesības 2014 Dr. Ing. h.c. F. Porsche
Aktiengesellschaft

„Porsche Classic“ radionavigācijas sistēmas
(PCRN), versija 1.0, montāžas instrukcija.

Visas šajā dokumentā minētās programmas un
apzīmējumi, iespējams, ir ražotāju firmu reģistrē-
tas preču zīmes vai zīmoli, ko nedrīkst izmantot
komerciālos vai jebkādos citos nolūkos. Ja nav
saņemta nepārprotama rakstiska atļauja no
„Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft“,
nevienu daļu no šīs dokumentācijas nedrīkst
pavairot vai pārkopēt jebkādos nolūkos neatkarīgi
no tā, kādā veidā un ar kādiem līdzekļiem tas
tiek īstenots – elektroniski vai mehāniski. Visas
tiesības paturētas.

Kontaktinformācija

Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Internets: www.porsche.com/classic

Aprīkojumi

Tā kā sistēmas tiek nepārtraukti uzlabotas un at-
sevišķu valstu likumos pastāv atšķirīgi noteikumi,
ir iespējamas nelielas atšķirības aprīkojuma un
tehnikas ziņā, salīdzinot ar attēliem un apraks-
tiem. Aprīkojuma varianti ne vienmēr ietilpst
sērijveida piegādes komplektā.

Atbalsts

Ja rodas jautājumi, lūdzam vērsties sava reģiona
„Porsche“ centrā.

Drošības norādes lietošanas instrukcijā

Šajā lietošanas instrukcijā ir izmantotas dažādu
veidu drošības norādes.

BRĪDINĀJUMS

Iespējamās smagas traumas vai nāve. Neievērojot
drošības norādes, kas ir kategorijā „Brīdinājums“,
var gūt smagas traumas vai iestāties nāve.

NORĀDE

Iespējami inventāra bojājumi.

Neievērojot drošības norādes, kas ir kategorijā
„Norāde“, iespējami transportlīdzekļa bojājumi.

 Ņemiet vērā papildinformāciju un ieteikumus.

Satura rādītājs

| | |
|--|----------|
| Svarīgas norādes | 4 |
| Svarīgas norādes par satiksmes drošību | 4 |
| Svarīgas norādes par montāžu | 4 |
| PCRN montāža un demontāža | 5 |
| Montāža | 5 |
| Montāžas dziļuma pielāgošana | 5 |
| Demontāža | 5 |
| Savienojumu shēma | 6 |
| Piederumu pieslēgšana | 7 |
| Informācijas nesēju kārbas instalācija | 7 |
| Brīvroku mikroфона instalācija | 7 |
| Skaņu sistēmu pieslēgums | 8 |
| Antenu instalācija (GPS un „SiriusXM“) | 8 |

Svarīgas norādes

Svarīgas norādes par satiksmes drošību

PCRN („Porsche Classic“ radionavigācijas sistēma) ir centrālais vadības bloks, kurā apvienotas radio, informācijas nesēju funkciju, iPod, ārējo audio avotu, skaņas iestatījumu, navigācijas un Bluetooth telefonijas iespējas. Lai jūs neapdraudētu sevi un citus vai neradītu materiālus zaudējumus, kad izmantojat savu PCRN, jāievēro tālāk minētie aspekti.

BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks. Novēršot uzmanību no ceļa, jūs varat zaudēt kontroli pār transportlīdzekli.

- ▷ Lietojiet savu PCRN tikai tad, kad varat pilnīgi droši vadīt transportlīdzekli un to pieļauj situācija uz ceļa. Ja neesat pārliecināts, apstājieties un izmantojiet PCRN tad, kad automašīna stāv uz vietas.

BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks. Navigācijas sistēma kalpo vienīgi autovadītāja atbalstam un iesaka braucienu ceļu. Tā neatbrīvo jūs no pilnas atbildības par pareizu braukšanu un ceļu satiksmes noteikumu ievērošanu, kā arī pārējiem noteikumiem atbilstīgu rīcību, piedaloties ceļu satiksmē.

Kā vadītājam jums jānovērtē attiecīgā situācija uz ceļa. Vienīgi jūs pats atbildat par savu transportlīdzekļa vadību, ievērojot satiksmes drošību.


- ▷ Arī turpmāk pievērsiet uzmanību situācijai uz ceļa.

Svarīgas norādes par montāžu

Ierīce ir paredzēta izmantošanai transportlīdzeklī ar 12 V akumulatoru. Pirms jūs sākat radioaparāta iemontēšanu, pārliecinieties, vai akumulatora spriegums atbilst radioaparāta spriegumam. Ja tā nav, izmantojiet sprieguma pārveidotāju, lai iegūtu 12 V barošanas spriegumu.

NORĀDE

- ▷ Strādājot pie transportlīdzekļa elektrosistēmas, iespējams īsslēgums un aizdegšanās risks. Atvienojiet akumulatoru, kad strādājat pie transportlīdzekļa elektrosistēmas.
- ▷ Lai izvairītos no īsslēgumiem kabeļu savienojumos un ierīces sabojāšanas, visus kabeļus izolējiet ar kabeļu skavām vai izolācijas lenti. Neizvietojiet kabeļus gar tādām vietām, kur tie var sakarst. Lai saglabātu kabeļa izolāciju, izvairieties arī no vietām ar kustīgām detaļām, piemēram, pie ātrumu pārslēgsviras, rokas bremzes sviras vai sēdekļa pārvietošanas sliedēm.
- ▷ Izvairieties no īsslēgumiem un bojājumiem, pievienojot pieslēguma vadus pie akumulatora, tāpēc nevelciet vadus caur dzinēja nodaļījumu.

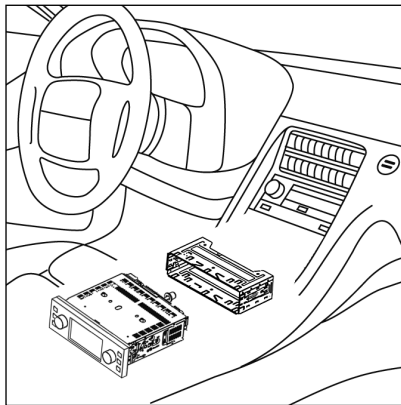
- ▷ Ja drošinātājam ir defekts, nomainiet to tikai ar jaunu 15 ampēru drošinātāju. Nekad neievietojiet citādu drošinātāju, kā norādīts, jo tā var izraisīt kabeļu aizdegšanos vai īsslēgumus.
 - ▷ Nepievienojiet pie akumulatora nekādas citas ierīces, lai akumulators nevarētu pārkarst.
 - ▷ Pārliecinieties, ka kabeļu savienojumi ar skaļruņiem ir pienācīgi izolēti un nav iespējami īsslēgumi.
 - ▷ Nepieļaujiet masas kabeļa savienojumus ar skaļruņa izeju, jo tā var sabojāt iekšējo izejas kaskādi.
 - ▷ Skaļruņu maksimālā slodze ir 4 x 45 W.
 - ▷ Pieslēdzot skaļruņus, pievērsiet uzmanību pareizam pievienojumam, jo navigācijas komentāri tiek pārraidīti tikai uz priekšējiem skaļruņiem.
 - ▷ Ierīces darbībai principā nav vajadzīgs tahosignāls.
 - ▷ Ierīces iemontēšanu ir ieteicams uzticēt specializētai darbnīcai.
-  Transportlīdzekļiem ar antenas pastiprinātāju pieslēgums jāsavieno ar ISO spraudņa (melns) PIN5 (zilā krāsā). Ja rodas jautājumi, lūdzam vērsties sava reģiona „Porsche“ centrā.

PCRN montāža un demontāža

Montāža

1. Pirms darba sākuma noteikti pilnībā atvienojiet akumulatoru no borta elektrotīkla.
2. Atvienojiet no radioaparāta montāžas rāmi. Ja tas ir nofiksēts, izmantojiet komplektā piegādāto atvienošanas atslēgu, lai noņemtu rāmi.
3. Izņemiet veco aparātu un montāžas rāmi.
4. Pārbaudiet, vai jaunais montāžas rāmis ir labi ievietojams DIN padziļinājumā. Montāžas rāmis ir projektēts padziļinājuma izmēriem 183 x 52 mm (platums x augstums). Nespiediet montāžas rāmi padziļinājumā ar spēku.
5. Atlokiet montāžas rāmja stiprinājuma kājiņas uz augšu, tādējādi panākot, ka radioaparāts ir nofiksēts transportlīdzeklī droši un stingri.
6. Novietojiet radioaparātu pirms montāžas padziļinājuma. Izvelciet pieslēguma vadus cauri montāžas rāmiem un pēc tam savienojiet ierīci ar kabeliem. Uzmanīgi sekojiet savienojumu shēmai un pārliecinieties, vai visi kabeli ir pienācīgi izolēti.
7. Principā ir ieteicams ierīces aizmugurē piemontēt komplektā piegādāto distances detaļu. Distances detaļa pasargā radioaparāta pieslēgumus, un tas tiek ieskrūvēts šim nolūkam paredzētajā viētnē. Noslēgumā tiek uzspiests komplektam pievienotais gumijas vāciņš.
8. Iebīdīet radioaparātu montāžas padziļinājumā tiktāl, lai montāžas rāmis nofiksētos.

9. Kad radioaparāta kabeli ir savienoti, pievienojiet akumulatoru. Ieslēdziet radioaparātu, kad aizdedze ir aktīva, un pārbaudiet, vai radioaparāts darbojas. Ja tā nav, vēlreiz pārbaudiet kabelu pievienojumus. Ja ierīce ne darbojas arī nākamajā reizē, lūdzam vērsties sava reģiona „Porsche” centrā.



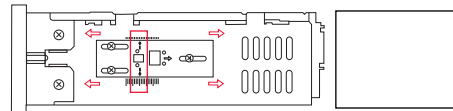
- i** „Porsche 911” (līdz 1973. izlaides gadam)
Šim transportlīdzekļa modelim ir jāpārveido radioaparāta padziļinājuma kanāls, jo citādi komplektā piegādāto 1-DIN montāžas rāmi nevar instalēt radioaparāta padziļinājuma armatūru panelī. Ja rodas jautājumi, lūdzam vērsties sava reģiona „Porsche” centrā.

NORĀDE

Radioaparāta bojājumi: nepareizs pievienojums var neatgriezeniski sabojāt radioaparātu vai transportlīdzekļa elektroniku.

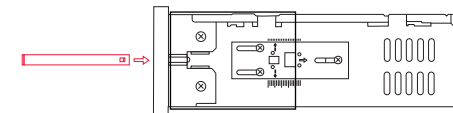
Montāžas dziļuma piergulēšana

Lai individuāli pielāgotu montāžas dziļumu attiecīgajam automašīnas modelim, abās pusēs ierīcei atskrūvējiet regulēšanas skrūves. Atbilstoši pielāgojiet pozīciju, pēc tam stingri ieskrūvējiet skrūves.

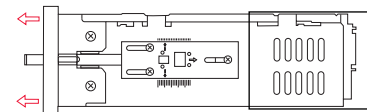


Demontāža

1. Ierīces priekšpusē šim nolūkam paredzētajās atverēs (labajā un kreisajā pusē pie malas) ievietojiet abas komplektā piegādātās atvienošanas atslēgas, līdz tās nofiksējas.

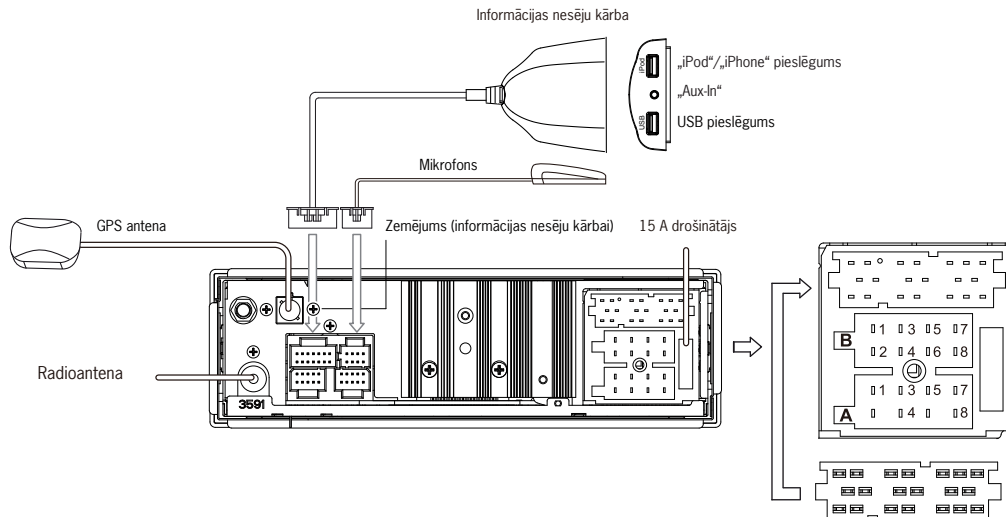


2. Ar abām atvienošanas atslēgām uzmanīgi izvelciet ierīci no radioaparāta padziļinājuma kanāla.

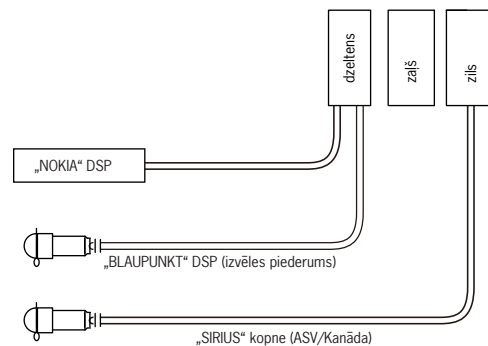


3. Ierīces aizmugurē atvienojiet visus spraudņus.
4. No radioaparāta padziļinājuma kanāla izņemiet montāžas rāmi.

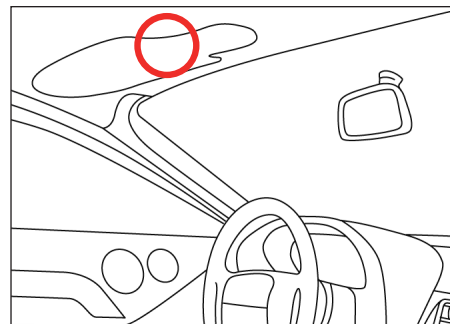
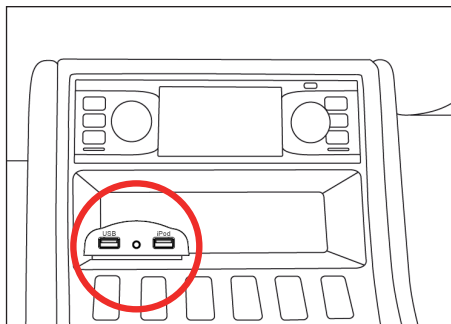
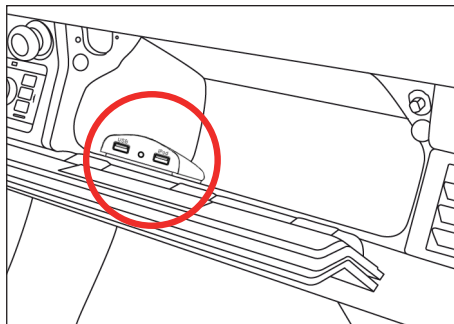
Savienojumu shēma



| Pozīcija | Pievienojums A | Pievienojums B |
|----------|-------------------------------|--|
| 1 | - | Skaļrunis R (labā puse, aizmugurē) (+)/violets |
| 2 | - | Skaļrunis R (labā puse, aizmugurē) (-)/violets ar melnām svītrām |
| 3 | - | Skaļrunis R (labā puse, priekšā) (+)/pelēks |
| 4 | Akumulators 12 V (+)/dzeltens | Skaļrunis R (labā puse, priekšā) (-)/pelēks ar melnām svītrām |
| 5 | Pastiprinātāja vadība/antena | Skaļrunis L (kreisā puse, priekšā) (+)/balts |
| 6 | - | Skaļrunis R (labā puse, priekšā) (-)/pelēks ar melnām svītrām |
| 7 | ACC+/sarkans | Skaļrunis L (kreisā puse, aizmugurē) (+)/zaļš |
| 8 | Zemējums/melns | Skaļrunis L (kreisā puse, aizmugurē) (-)/zaļš ar melnām svītrām |



Piederumu pieslēgšana



Informācijas nesēju kārbas instalācija

Komplektā piegādātajā informācijas nesēju kārbā ir pieejami šādi pieslēgumi:

- ▷ USB zibatmiņa (līdz maks. 32 GB) – mūzikas datņu atskaņošanai.
- ▷ „Aux-In“: 3,5 mm spraudņa ligzda ārējiem informācijas avotiem.
- ▷ USB pieslēgums „iPod“/„iPhone“ ierīcēm.

Informācijas nesēju kārbu mēs iesakām iemontēt cimdu nodalījumā vai vidējā konsolē (augšējie attēli). Detalizētāku informāciju par pievienošanu meklējiet savienojumu shēmas attēlā.

i Minētās iemontēšanas pozīcijas kalpo vienīgi kā ieteikums. Tā kā automašīnas iekšpuse var būt katrai mašīnai atšķirīga, optimālas montāžas jautājumos lūdzam vērsties sava reģiona „Porsche“ centrā.

Brīvroku mikrofona instalācija

PCRN priekšējā panelī jau ir iebūvēts mikrofons, lai varētu izmantot integrēto brīvroku sistēmu. Piegādes komplektā papildus ir iekļauts arī atsevišķs mikrofons, kas var vēl vairāk uzlabot skaņas kvalitāti. Lai optimāli izmantotu mikrofonu, ieteicams to piemontēt saules aizsarga tuvumā. Plašāku informāciju meklējiet savienojumu shēmas attēlā.

i Minētā iemontēšanas pozīcija kalpo vienīgi kā ieteikums. Tā kā automašīnas iekšpuse var būt katrai mašīnai atšķirīga, optimālas montāžas jautājumos lūdzam vērsties sava reģiona „Porsche“ centrā.

Skaņu sistēmu pieslēgums

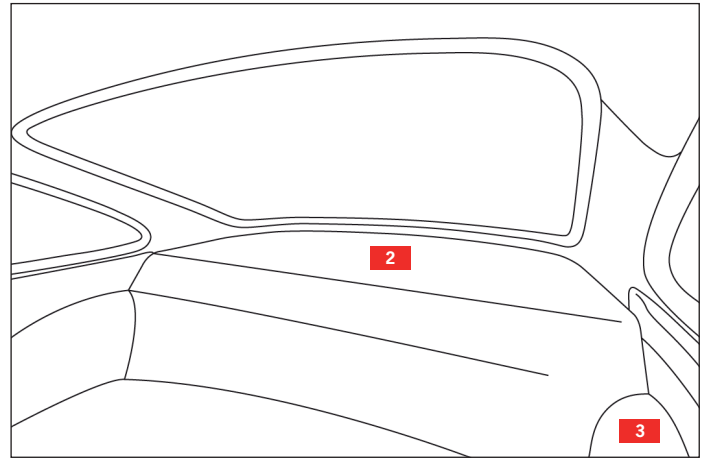
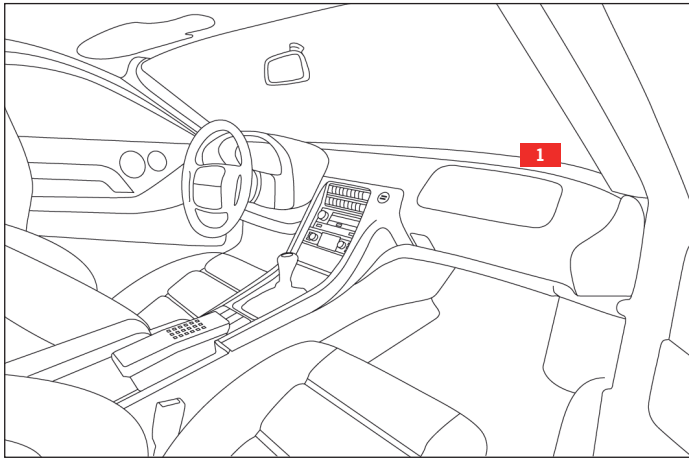
PCRN ir sagatavota „Nokia“ un „Blaupunkt“ skaņu sistēmu pieslēgšanai. „Nokia“ skaņu sistēmas var pieslēgt tieši, izmantojot rūpnīcā instalēto skaņu sistēmu pieslēguma kabeli. Lai pieslēgtu „Blaupunkt“ skaņu sistēmu, ir nepieciešams pieslēguma kabelis, ko var iegādāties kā izvēles piederumu ar detaļas numuru 91164220900. Plašāku informāciju meklējiet savienojumu shēmas attēlā.

i Lai iegādātos piederumus, lūdzam vērsties sava reģiona „Porsche“ centrā.

Antenu instalēšana (GPS un „SiriusXM“)

Principā ir ieteicams iemontēt antenas (GPS antenu un „SiriusXM“ (tikai ASV/Kanādā) transportlīdzekļa iekšpusē. Ja iespējams, izvairieties no tādām montāžas situācijām, kur uztverošās daļas tiek aizsegta un var ierobežot uztveršanu. Antenu iemontēšanai mēs iesakām pozīcijas, kas norādītas nākamajā tabulā. Plašāku informāciju meklējiet arī savienojumu shēmas attēlā.

- i**
- ▷ Minētās iemontēšanas pozīcijas kalpo vienīgi kā ieteikums. Tā kā automašīnas iekšpuse var būt katrai mašīnai atšķirīga, optimālas montāžas jautājumos lūdzam vērsties sava reģiona „Porsche“ centrā.
 - ▷ Satelītu operatora „SiriusXM Radio Inc.“ piedāvātais satelītradio ir maksas pakalpojums, lai ar pavadoņa starpniecību varētu klausīties radio ASV un Kanādā. Iegādājoties abonementu, ņemiet vērā operatora nosacījumus jūsu valstī.
 - ▷ „SiriusXM“ (tikai ASV/Kanādā) uztverošā detaļa ir izvēles piederums. Sīkāku informāciju par „SiriusXM“ pieslēgšanu meklējiet piederumu detaļu rokasgrāmatā.
 - ▷ Lai iegādātos piederumus, lūdzam vērsties sava reģiona „Porsche“ centrā.



| Pozīcija | Modelis | Montāžas pozīcija |
|----------------|---|--|
| 1 vai 2 | 911, līdz 1973. izlaides gadam | Zem priekšējā stikla/zem aizmugures plaukta |
| 1 vai 2 | 911, no 1974. līdz 1989. izlaides gadam | Zem priekšējā stikla/zem aizmugures plaukta |
| 1 | 914 | Zem priekšējā stikla |
| 1 vai 2 | 959 | Zem priekšējā stikla/zem aizmugures plaukta |
| 1 vai 2 | 964 | Zem priekšējā stikla/zem aizmugures plaukta |
| 1 vai 2 | 993 | Zem priekšējā stikla/zem aizmugures plaukta |
| 1 vai 3 | 928 | Zem priekšējā stikla/bagāžas nodalījumā aizmugurē virs kreisā riteņa |
| 1 vai 3 | 924 | Zem priekšējā stikla/bagāžas nodalījumā aizmugurē virs kreisā riteņa |
| 1 vai 3 | 944 | Zem priekšējā stikla/bagāžas nodalījumā aizmugurē virs kreisā riteņa |
| 1 vai 3 | 968 | Zem priekšējā stikla/bagāžas nodalījumā aizmugurē virs kreisā riteņa |

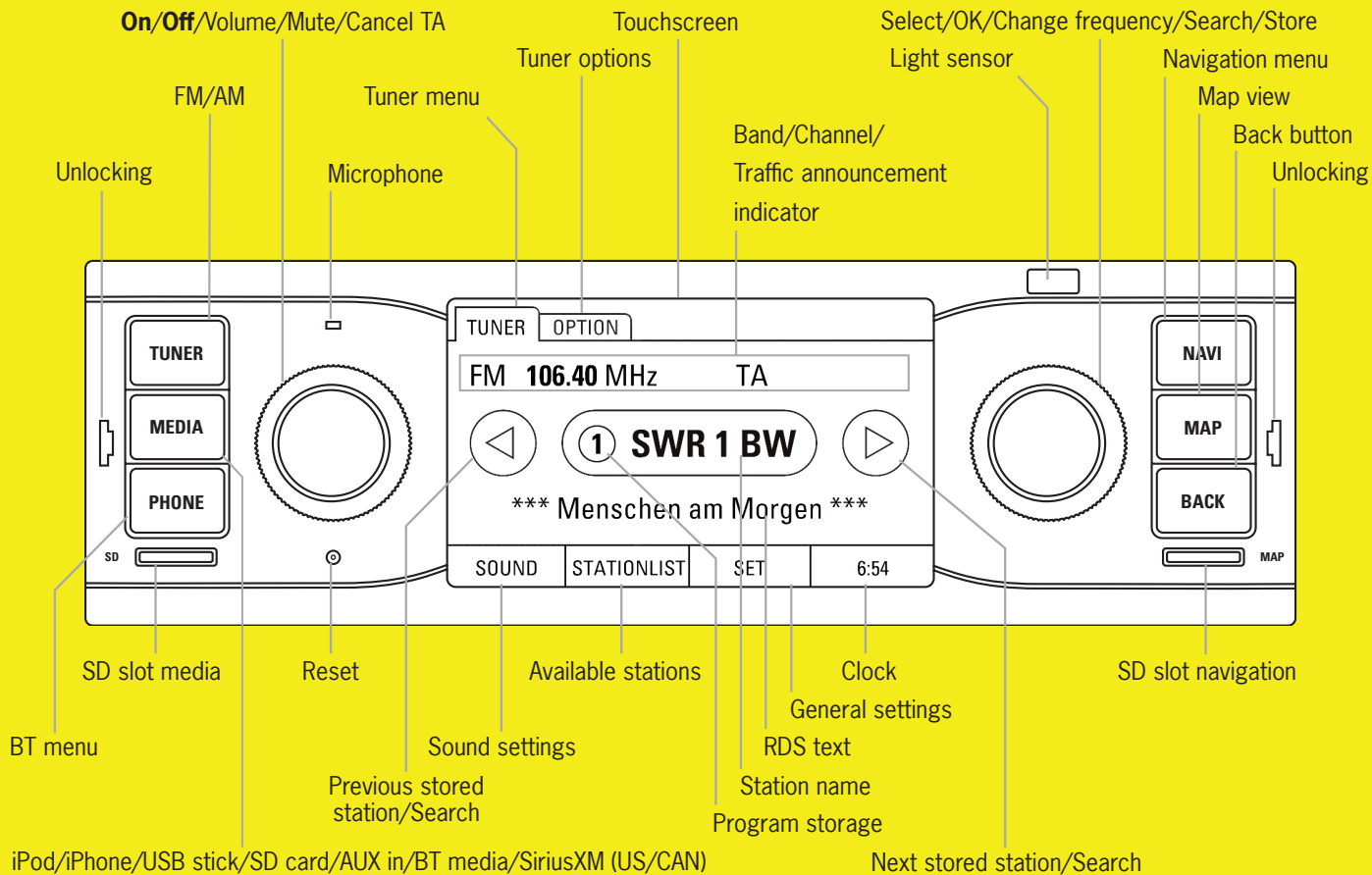


PORSCHE



Quickstart Guide

Porsche Classic
Radio navigation system



Matkapuhelin ja sisäänkirjautuminen

Jotta PCRN pystyy löytämään Bluetooth®-laitteesi, varmista, että matkapuhelimen Bluetooth®-toiminto on päällä ja kenttä "Näkyvä" on valittuna. Yksityiskohtaista tietoa löytyy matkapuhelimesi käyttöohjeista.

1. Paina näppäintä **PHONE**.
2. Valitse valikko kohta **Add new device**. Haku aloitetaan ja näytölle ilmestyy luettelo käytettävissä olevista laitteista.
3. Valitse luettelosta toivomasi laite.
4. Syötä laiteparikoodi (vakio 1234), jos sitä pyydetään, matkapuhelimeen tai vahvista pyyntö matkapuhelimella. Jos matkapuhelimen yhdistäminen onnistui, näytölle ilmestyy puhelimen päävalikko.

Registrera mobiltelefonen

För att din Bluetooth®-enhet ska kunna hittas av PCRN ska du se till att Bluetooth®-funktionen på mobiltelefonen har tillkopplats och ställts in till "synlig". Du hittar detaljerad information i bruksanvisningen till din mobiltelefon.

1. Tryck på knappen **PHONE**.
2. Välj menypunkten **Add new device**. En sökning startas och det visas en lista med hittade enheter.
3. Välj önskad enhet från listan.
4. Ange parkopplingskoden (standard 1234) på mobiltelefonen eller bekräfta begäran på mobiltelefonen. Om telefonens huvudmeny visas gick det bra att ansluta mobiltelefonen.

Logge på mobiltelefonen

For at PCRN skal finne din Bluetooth®-enhet må du forsikre deg om at Bluetooth®-funksjonen på mobiltelefonen er slått på og stilt inn på "synlig". Du finner flere detaljer i bruksanvisningen til mobiltelefonen din.

1. Trykk på **PHONE**-knappen.
2. Velg menypunktet **Add new device**. Det blir startet et søk, og en liste over enhetene som blir funnet vises.
3. Velg ønsket enhet i listen.
4. Tast om nødvendig inn pairing-koden (standard 1234) på mobiltelefonen, eller bekreft forespørselen på mobiltelefonen. Når telefonens hovedmeny vises, er mobiltelefonen tilkoblet.

Mobiltelefonen sisselogimine

Et PCRN saaks teie Bluetooth®-seadme leida, veenduge, et mobiiltelefonis oleks Bluetooth®-i funktsioon sisse lülitatud ja seade oleks teistele seadmetele „nähtav“. Täpsemat teavet leiате mobiiltelefoni kasutusjuhendist.

1. Vajutage nuppu **PHONE**.
2. Valige menüpunkt **Add new device**. Alustatakse otsingut ja kuvatakse leitud seadmete loend.
3. Valige loendist soovitud seade.
4. Nõudmisel sisestage mobiiltelefonis sidumiskood (standardne 1234) või kinnitage päring mobiiltelefonis. Mobiiltelefoni ühendamise õnnestumisest annab märku telefoni peamenüü kuvamine.

Pieteikšanās mobilajā telefonā

Lai PCRN varētu atrast jūsu Bluetooth® ierīci, pārliecinieties, ka mobilajā telefonā ir ieslēgta Bluetooth® funkcija, un tā ir „redzama“. Sīkāku informāciju meklējiet sava mobilā telefona lietošanas instrukcijā.

1. Nospiediet taustiņu **PHONE** (telefons).
2. Atlasiet izvēlnes punktu **Add new device** (pievienot jaunu ierīci). Tiek sākts meklēšanas process, un parādās saraksts ar atrastajām ierīcēm.
3. Sarakstā izvēlieties vajadzīgo ierīci.
4. Ievadiet mobilajā telefonā pāra izveides kodu (standarts 1234), ja tāds tiek prasīts, vai apstipriniet pieprasījumu mobilajā telefonā. Par sekmīgu savienojumu ar mobilo telefonu liecina telefona galvenās izvēlnes parādīšanās..

Mobiliojo telefono prijungimas

Norėdami, kad jūsų „Bluetooth®“ įrenginį rastų PCRN („Porsche Classic“ radijo navigacijos sistema), įsitikinkite, kad mobilijame telefone įjungta „Bluetooth®“ funkcija ir nustatyta parinktis „matomas“. Daugiau informacijos rasite savo mobiliojo telefono naudojimo instrukcijoje.

1. Paspauskite mygtuką **PHONE** (telefonas).
2. Pasirinkite meniu parinktį **Add new device** (pridėti naują įrenginį). Bus pradėta paieška ir parodytas rastų įrenginių sąrašas.
3. Sąrašą pasirinkite norimą įrenginį.
4. Jei prašoma, mobilijame telefone įveskite siejimo kodą (numatytasis kodas yra 1234) arba patvirtinkite mobilijame telefone rodomą prašymą. Mobilijam telefonui sėkmingai prisijungus, rodomas pagrindinis telefono meniu.

Syötä osoite

1. Paina näppäintä **NAVI**.
2. Valitse valikosta kohta **Find**.
3. Valitse valikosta kohta **Find Address**.
4. Syötä **Country**.
5. Syötä **Town** tai **Postcode**.
6. Syötä **Street** ja **House Number**.
7. Valitse tämä paikka kohteeksi valitsemalla valikkokohdan **New Route**. Reitti lasketaan.

Ange adress

1. Tryck på knappen **NAVI**.
2. Välj menypunkten **Find**.
3. Välj menypunkten **Find Address**.
4. Ange **Country**.
5. Ange **Town** eller **Postcode**.
6. Ange **Street** och **House Number**.
7. Välj menypunkten **New Route** för att markera denna plats som ditt mål. Rutten beräknas.

Legge inn adresse

1. Trykk på **NAVI**-knappen.
2. Velg menypunktet **Find**.
3. Velg menypunktet **Find Address**.
4. Legg inn **Country**.
5. Legg inn **Town** eller **Postcode**.
6. Legg inn **Street** og **House Number**.
7. Velg menypunktet **New Route** for å velge dette stedet som din destinasjon. Ruten blir beregnet.

Adressi sisestamine

1. Vajutage nuppu **NAVI**.
2. Valige menüükirje **Find**.
3. Valige menüükirje **Find Address**.
4. Sisestage **Country**.
5. Sisestage **Town** või **Postcode**.
6. Sisestage **Street** ja **House Number**.
7. Valige menüüpunkt **New Route**, et see koht sihtpunktiks määrata. Marsruuti arvutatakse.

Adresses ievadišana

1. Nospiediet taustiņu **NAVI** (navigācija).
2. Atlasiet izvēlnes ierakstu **Find** (meklēt).
3. Atlasiet izvēlnes ierakstu **Find Address** (meklēt adresi).
4. Ievadiet **Country** (valsts nosaukumu).
5. Ievadiet **Town** (pilsētas nosaukumu) vai **Postcode** (pasta indeksu).
6. Ievadiet **Street** (ielas nosaukumu) vai **House Number** (mājas numuru).
7. Atlasiet izvēlnes ierakstu **New Route** (jauns maršruts), lai šo vietu izvēlētos par savu galamērķi. Tiek izveidots brauciena maršruts.

Adreso įvedimas

1. Paspauskite mygtuką **NAVI** (navigacija).
2. Pasirinkite meniu parinktį **Find** (ieškoti).
3. Pasirinkite meniu parinktį **Find Address** (ieškoti adresu).
4. Įveskite **Country**.
5. Įveskite **Town** arba **Postcode**.
6. Įveskite **Street** ir **House Number**.
7. Pasirinkite meniu parinktį **New Route** (naujas maršrutas), kad šią vietą nustatytumėte kaip kelionės tikslą. Maršrutas apskaičiuojamas..

Lähettimen säätö ja tallennus

1. Paina näppäintä **TUNER**.
2. Paina oikeanpuoleista kääntönuppia → lyhyesti, jotta voit säätää seuraavaa käytettävissä olevaa lähetintä.
3. Paina oikeanpuoleista painonuppia → kauan. Näytölle ilmestyy luettelo tallennetuista lähettimistä.
4. Valitse oikeanpuoleisen kääntönupin (●) avulla ohjelman tallennuspaikka ja tallenna ohjelma painamalla oikeanpuoleista kääntönuppia → kauan.

Ställ in mottagaren och spara

1. Tryck på knappen **TUNER**.
2. Tryck en kort stund på den högra vridknappen → för att ställa in nästföljande kanal.
3. Tryck en lång stund på den högra vridknappen →. Listan med sparade kanaler visas.
4. Välj kanalminnesplats med hjälp av den högra vridknappen (●) och spara genom att trycka en lång stund på den högra vridknappen →.

Stille inn og lagre sender

1. Trykk på **TUNER**-knappen.
2. Trykk kort på høyre dreieknapp → for å stille inn neste tilgjengelige sender.
3. Trykk lenge på høyre dreieknapp →. Listen over de lagrede senderne vises.
4. Velg programminneplass med høyre dreieknapp (●) og lagre ved å trykke lenge på høyre dreieknapp →.

Jaama seadistamine ja salvestamine

1. Vajutage nuppu **TUNER**.
2. Vajutage korraks parempoolset pöördnuppu →, et seadistada järgmist saadaolevat jaama.
3. Vajutage pikalt parempoolset pöördnuppu →. Kuvatakse salvestatud jaamade loend.
4. Valige parempoolse pöördnupuga (●) programmi mälukoht ja salvestage parempoolset pöördnuppu → pikalt vajutades.

Radiostacijas iestatīšana un saglabāšana

1. Nospiediet taustiņu **TUNER** (selektors).
2. Īslaicīgi nospiediet labo grozāmo pogu →, lai iestatītu nākamo pieejamo radiostaciju.
3. Ilgi spiediet labo grozāmo pogu →. Parādās atmiņā saglabāto radiostaciju saraksts.
4. Ar labo griezāmo pogu (●) izvēlieties programmas saglabāšanas vietu un saglabājiet, ilgi spiežot labo grozāmo pogu →.

Stočių nustatymas ir išsaugojimas

1. Paspauskite mygtuką **TUNER** (imtuvas).
2. Trumpai spustelėkite dešinįjį mygtuką →, kad nustatytumėte artimiausią galimą stotį.
3. Paspauskite dešinįjį mygtuką → ir palaikykite. Pasirodys išsaugotų radijo stočių sąrašas.
4. Dešiniuoju mygtuku (●) pasirinkite programos išsaugojimo vietą ir norėdami išsaugoti paspauskite ir palaikykite dešinįjį mygtuką →.